

Wtorek, 7 czerwca 2005 r.

## TEKSTY PRZYJĘTE

**P6\_TA(2005)0211**

### **Transeuropejskie sieci energetyczne \*\*\*I**

**Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie projektu decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej zbiór wytycznych dla transeuropejskich sieci energetycznych oraz uchylającej decyzje nr 96/391/WE oraz nr 1229/2003/WE (COM(2003)0742 — C5-0064/2004 — 2003/0297(COD))**

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

*Parlament Europejski,*

- uwzględniając projekt Komisji skierowany do Parlamentu Europejskiego i Rady (COM(2003)0742) <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając art. 251 ust. 2 i art. 156 ust. 1 Traktatu WE, zgodnie z którymi Komisja przedłożyła projekt Parlamentowi Europejskiemu (C5-0064/2004),
  - uwzględniając art. 51 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii oraz opinie Komisji Gospodarczej i Monetarnej, Komisji Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności oraz Komisji Transportu i Turystyki (A6-0134/2005),
1. zatwierdza projekt Komisji wraz z poprawkami;
  2. wzywa Komisję, aby ponownie zwróciła się do Parlamentu Europejskiego, jeżeli będzie zamierzała wprowadzić zasadnicze zmiany do projektu lub zastąpić go innym tekstem;
  3. zobowiązuje Przewodniczącego do przekazania niniejszego projektu Radzie i Komisji.

---

<sup>(1)</sup> Dotychczas nieopublikowany w Dz.U.

**P6\_TC1-COD(2003)0297**

**Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 7 czerwca 2005 r. w celu przyjęcia decyzji nr .../2005/WE Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej wytyczne dla transeuropejskich linii energetycznych oraz uchylającej decyzję 96/391/WE i nr 1229/2003/WE**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 156,

uwzględniając wniosek Komisji,

Wtorek, 7 czerwca 2005 r.

uwzględniając wniosek Komitetu Ekonomiczno-Społecznego <sup>(1)</sup>, uwzględniając opinię Komitetu Regionów, stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu <sup>(2)</sup>,

a także mając ma uwadze, co następuje:

- (1) Od momentu przyjęcia decyzji nr 1229/2003/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 czerwca 2003 r. ustanawiającej zbiór wytycznych dla transeuropejskich sieci energetycznych <sup>(3)</sup>, powstała potrzeba włączenia nowych priorytetów w celu pełnego zintegrowania krajów kandydujących z tymi wytycznymi oraz wspierania dostosowania, gdzie stosowne, tych wytycznych do nowej polityki zbliżenia Unii Europejskiej.
- (2) Priorytety dotyczące transeuropejskich sieci energetycznych wynikają z utworzenia bardziej otwartego i konkurencyjnego wewnętrznego rynku energii, będącego rezultatem wprowadzenia w życie dyrektywy 2003/54/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 czerwca 2003 r. dotyczącej wspólnych zasad rynku wewnętrznego energii elektrycznej <sup>(4)</sup> oraz dyrektywy 2003/55/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 czerwca 2003 r. dotyczącej wspólnych zasad rynku wewnętrznego gazu ziemnego <sup>(5)</sup>. Te priorytety idą w ślad za wnioskami z posiedzenia Rady Europejskiej w Sztokholmie w marcu 2001 r. dotyczącego rozwoju infrastruktury niezbędnych do funkcjonowania rynku energetycznego. Należy dołożyć szczególnych starań, aby osiągnąć cel zwiększonego wykorzystania odnawialnych źródeł energii, jako wkładu do wspierania polityki zrównoważonego rozwoju. Niemniej jednak cel ten powinien zostać osiągnięty bez stwarzania niewspółmiernych zakłóceń normalnej równowagi rynkowej. **Należy również wziąć pod uwagę wszystkie cele polityki transportowej Wspólnoty, a szczególnie możliwości zmniejszenia ruchu drogowego dzięki wykorzystaniu rurociągów dla gazu ziemnego i olefin.**
- (3) **Niniejsza decyzja będzie służyć bliższej realizacji celu, określonego podczas szczytu Rady Europejskiej w Barcelonie, dotyczącego minimalnego poziomu wzajemnych połączeń elektrycznych pomiędzy Państwami Członkowskimi równego 10 % mocy zainstalowanej w każdym Państwie Członkowskim, a tym samym poprawy niezawodności i spójności sieci i zapewnienia bezpieczeństwa dostaw i skutecznego funkcjonowania rynku wewnętrznego.**
- (4) Z reguły budowa i utrzymanie infrastruktury energetycznej podlega regułom rynku. Powyższe pozostaje w zgodzie ze wspólnymi zasadami dotyczącymi ustanowienia rynku wewnętrznego energii oraz wspólnych zasad dotyczących prawa konkurencji, których celem jest utworzenie bardziej otwartego i konkurencyjnego rynku wewnętrznego energii. Finansowe wsparcie Wspólnoty dla budowy i utrzymania powinno więc pozostać **sprawą wyjątkową**. Wszystkie wyjątki powinny być w pełni uzasadnione.
- (5) Infrastruktura energetyczna powinna być zbudowana i utrzymywana tak, aby zapewniać sprawne funkcjonowanie rynku wewnętrznego energii z **poszanowaniem procedur konsultacji zainteresowanych grup społecznych**, bez szkody dla kryteriów usług strategicznych **oraz usługi** powszechnej, **a także zobowiązań do świadczenia usług publicznych**.
- (6) Priorytety w zakresie transeuropejskich sieci energetycznych są również związane z ich rosnącym znaczeniem dla zabezpieczenia i zróżnicowania wspólnotowych dostaw energii, włączenia sieci energetycznych **nowych Państw Członkowskich** i krajów przystępujących oraz zapewnienia skoordynowanej współpracy sieci energetycznych w obrębie Wspólnoty i krajów sąsiedzkich **po przeprowadzeniu konsultacji z Państwami Członkowskimi, których to dotyczy**. Co więcej, kraje sąsiadujące z Unią Europejską odgrywają istotną rolę w polityce energetycznej Unii. Zaspokajają one większą część zapotrzebowania Unii na gaz ziemny, są kluczowymi partnerami w dziedzinie tranzytu energii pierwotnej do Unii i stopniowo staną się znaczącymi graczami rynkowymi na wewnątrzspółnotowych rynkach gazu i energii elektrycznej.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 241 z 28.9.2004, str. 17.

<sup>(2)</sup> Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 7 czerwca 2005 r.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 176 z 15.7.2003, str. 11.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 176 z 15.7.2003, str. 37. Dyrektywa zmieniona dyrektywą Rady 2004/85/WE (Dz.U. L 236 z 7.7.2004, str. 10).

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 176 z 15.7.2003, str. 57.

Wtorek, 7 czerwca 2005 r.

- (7) Wśród projektów odnoszących się do transeuropejskich sieci energetycznych niezbędne jest wyróżnienie projektów priorytetowych, które są szczególnie istotne dla działania rynku wewnętrznego energii lub bezpieczeństwa zaopatrzenia w energię. Ponadto, w odniesieniu do projektów, którym zostanie przyznany najwyższy priorytet, należy przyjąć Deklarację Interesu Europejskiego oraz, gdzie stosowne, nawiązać usprawnioną współpracę.
- (8) Procedura identyfikacji projektów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania, odnoszących się do transeuropejskich sieci energetycznych, powinna zapewnić harmonijne stosowanie rozporządzenia Rady (WE) nr 2236/95 z dnia 18 września 1995 r. ustanawiającego ogólne zasady przyznawania pomocy finansowej Wspólnoty w zakresie sieci transeuropejskich<sup>(1)</sup>. Procedura ta powinna rozróżniać dwa poziomy: poziom pierwszy ustalający ograniczoną liczbę kryteriów identyfikacji oraz poziom drugi opisujący projekty w sposób szczegółowy, w formie specyfikacji.
- (9) Ponieważ specyfikacje projektu podlegają zmianom, podaje się je w sposób przykładowy. Komisja powinna zatem być uprawniona do ich aktualizacji. Ponieważ projekt może mieć znaczące implikacje polityczne, **w zakresie środowiska naturalnego** i gospodarcze, jest rzeczą ważną, aby uzyskać odpowiednią równowagę pomiędzy nadzorem legislacyjnym a elastycznością przy określaniu projektów, które zasługują na ewentualne wsparcie ze strony Wspólnoty.
- (10) W odniesieniu do niektórych projektów priorytetowych, części projektów priorytetowych lub grup projektów priorytetowych należy umożliwić usprawnienie ich przygotowania oraz wdrożenia poprzez ustanowienie zespołu koordynującego, w którym Wspólnota miałaby udział, na czas realizacji tychże projektów priorytetowych. Z tego względu Komisja powinna być uprawniona do wyznaczenia koordynatora europejskiego dla takiego(takich) projektu(projektów), w celu wspierania współpracy z użytkownikami i operatorami, oraz zapewnienia odpowiedniego monitoringu, aby Wspólnota była na bieżąco informowana o postępie działań.
- (11) Należy stworzyć korzystniejszy kontekst dla rozwoju **i budowy** transeuropejskich sieci energetycznych, głównie poprzez stymulowanie współpracy technicznej pomiędzy podmiotami **odpowiedzialnymi za obsługę i kontrolę instalacji gazowych i elektrycznych**, ułatwienie wdrożenia procedur autoryzacji mających zastosowanie w przypadku projektów dotyczących sieci w Państwach Członkowskich, aby ograniczyć opóźnienia, oraz mobilizowanie stosownie do potrzeb dostępnych dla projektów sieciowych tych Funduszy, instrumentów i programów finansowych Wspólnoty. **Unia Europejska powinna wspierać działania podejmowane przez Państwa Członkowskie dla realizacji tego celu.**
- (12) **Ponieważ fundusze wspólnotowe przyznane na transeuropejskie sieci energetyczne są stosunkowo skromne i przeznaczone głównie na sfinansowanie studium wykonalności, to właśnie do wspólnotowych funduszy strukturalnych, programów i instrumentów finansowych należy umożliwienie w razie konieczności finansowania tego typu połączenia wielu sieci, w szczególności sieci międzyregionalnych.**
- (13) Określanie projektów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania, ich specyfikacji i projektów priorytetowych, **w szczególności projektów leżących w interesie europejskim**, nie powinno przesądzać o wynikach oceny oddziaływania na środowisko projektów oraz planów i programów.
- (14) Środki niezbędne dla wdrożenia niniejszej decyzji należy przyjąć zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającej warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji<sup>(2)</sup>.
- (15) Komisja powinna sporządzić okresowe sprawozdanie w sprawie wdrożenia niniejszej decyzji.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 228 z 23.9.1995, str. 1. Rozporządzenie zmienione ostatnio rozporządzeniem (WE) nr 807/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 143 z 30.4.2004, str. 46).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23.

Wtorek, 7 czerwca 2005 r.

- (16) Ponieważ niniejsza decyzja obejmuje ten sam przedmiot i zakres co decyzja Rady 96/391/WE z dnia 28 marca 1996 r. ustanawiająca zbiór środków mających na celu stworzenie bardziej korzystnych warunków dla rozwoju sieci transeuropejskich w sektorze energetycznym<sup>(1)</sup>, oraz decyzja nr 1229/2003/WE, obie te decyzje powinny zostać uchylone.

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

#### Artykuł 1

##### Przedmiot

Niniejsza decyzja określa charakter i zakres działania wspólnotowego zmierzającego do określenia wytycznych w dziedzinie transeuropejskich sieci energetycznych. Ustanawia ona zbiór wytycznych obejmujących cele, priorytety oraz główne kierunki działania Wspólnoty w dziedzinie transeuropejskich sieci energetycznych. Wytyczne te określają projekty będące przedmiotem wspólnego zainteresowania **i projekty priorytetowe, włącznie z projektami leżącymi w interesie europejskim**, wśród transeuropejskich sieci elektrycznych i gazowych.

#### Artykuł 2

##### Zakres

Niniejsza decyzja ma zastosowanie do:

- 1) *w odniesieniu do sieci elektrycznych:*
  - a) wszystkich linii wysokiego napięcia, z wyjątkiem należących do sieci rozdzielczych, oraz do linii morskich pod warunkiem, że infrastruktura ta jest wykorzystywana do przesyłu *lub* połączenia międzyregionalnego lub międzynarodowego;
  - b) każdego sprzętu lub instalacji istotnych dla prawidłowego funkcjonowania danego systemu, w tym systemów ochronnych, nadzorczych i kontrolnych;
- 2) *w odniesieniu do sieci gazowych (transportujących gaz ziemny i gazy olefinowe):*
  - a) wysokociśnieniowych rurociągów gazowych, z wyjątkiem należących do sieci rozdzielczych, umożliwiających zaopatrywanie regionów Wspólnoty ze źródeł wewnętrznych lub zewnętrznych;
  - b) podziemnych miejsc składowania przyłączonych do wyżej wymienionych wysokociśnieniowych rurociągów gazowych;
  - c) urządzeń odbiorczych, magazynowych i ponownie gazyfikowanych, dla skroplonego gazu ziemnego (LNG), jak również nośników LNG zgodnie z dostarczonymi pojemnościami;
  - d) każdego sprzętu lub instalacji istotnych dla prawidłowego funkcjonowania danego systemu, w tym systemów ochronnych, nadzorczych i kontrolnych.

#### Artykuł 3

##### Cele

Wspólnota wspiera połączenia wzajemne, współdziałanie i rozwój transeuropejskich sieci energetycznych oraz dostęp do takich sieci zgodnie z obecnym prawem wspólnotowym, w celu:

- a) umożliwienia skutecznego działania **i rozwoju** rynku wewnętrznego ogólnie oraz rynku wewnętrznego energii w szczególności, wspierając **racjonalną produkcję**, transport, dystrybucję i wykorzystanie zasobów energetycznych oraz rozwój i połączenie odnawialnych zasobów energetycznych, w celu obniżenia kosztów energii ponoszonych przez odbiorców oraz wniesienia wkładu w zróżnicowanie źródeł energii;

(<sup>1</sup>) Dz.U. L 161 z 29.6.1996, str. 154.

Wtorek, 7 czerwca 2005 r.

- b) ułatwienia rozwoju i ograniczenia izolacji regionów mniej uprzywilejowanych i wyspiarskich Wspólnoty i przyczynienia się w ten sposób o wzmocnienia spójności gospodarczej i społecznej;
- c) wzmocnienia bezpieczeństwa dostaw energii, w szczególności przez wzmocnienie stosunków z państwami trzecimi w sektorze energetycznym we wspólnym interesie zainteresowanych stron, szczególnie w ramach Traktatu w sprawie Karty Energetycznej oraz umów o współpracy zawartych przez Wspólnotę;
- d) **wzmocnienia zrównoważonego rozwoju i ochrony środowiska, w szczególności w dziedzinie kogeneracji, wydajności energetycznej, usług energetycznych i energii odnawialnej oraz** poprzez zmniejszenie zagrożeń **społecznych i środowiskowych** związanych z transportem energii.

#### Artykuł 4

#### Priorytety działania

Priorytety działania Wspólnoty dotyczące transeuropejskich sieci energetycznych są zgodne ze zrównoważonym rozwojem i są następujące:

- 1) zarówno dla sieci elektrycznych jak gazowych, **ze szczególnym uwzględnieniem sieci gazów olefinowych:**
  - a) adaptowanie i rozwój sieci energetycznych w celu wsparcia funkcjonowania rynku wewnętrznego energii, a przede wszystkim rozwiązywania problemu „wąskich gardeł” zwłaszcza transgranicznych, ograniczeń przesyłowych i przerw, jak również uwzględnienie potrzeb powstających z funkcjonowania rynku wewnętrznego energii elektrycznej i gazu ziemnego, a także rozszerzania Wspólnoty Europejskiej;
  - b) zakładanie sieci energetycznych w regionach wyspiarskich, odizolowanych, peryferyjnych i ultrapeeryferyjnych, przy jednoczesnym wspieraniu różnicowania źródeł energii oraz wykorzystywaniu odnawialnych źródeł energii, wraz z przyłączaniem takich sieci, w miarę potrzeb;
- 2) dla sieci energii elektrycznej:
  - a) adaptowanie i rozwój sieci w celu ułatwienia integracji i podłączania produkcji energii odnawialnej;
  - b) zapewnienie współdziałania sieci elektrycznej wewnątrz Wspólnoty Europejskiej z sieciami krajów kandydujących i innych krajów w Europie oraz w basenie Morza Śródziemnego i Morza Czarnego;
- 3) dla sieci gazowych:
  - a) rozwój sieci gazu ziemnego w celu zaspokojenia popytu Wspólnoty na gaz ziemny oraz kontrolowania systemów dostaw gazu ziemnego;
  - b) zapewnienie współdziałania sieci gazowych wewnątrz Wspólnoty z sieciami w innych krajach w Europie, w basenie Morza Śródziemnego, Morza Czarnego oraz Morza Kaspijskiego, jak również w regionie Bliskiego Wschodu i Zatoki Perskiej, a także różnicowanie źródeł i tras zaopatrzenia w gaz ziemny;
  - c) rozwój i integracja sieci gazów olefinowych w celu zaspokojenia popytu na zużycie gazów olefinowych w przemyśle we Wspólnocie.

#### Artykuł 5

#### Kierunki działania

Ogólne kierunki działania Wspólnoty dotyczące transeuropejskich sieci energetycznych są następujące:

- a) określenie projektów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania **i projektów priorytetowych**, a zwłaszcza tych, które **leżą w interesie europejskim**;
- b) stworzenie bardziej korzystnych warunków do rozwoju tych sieci.

## Artykuł 6

**Kryteria dla projektów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania**

1. Kryteria rodzajowe do stosowania przy podejmowaniu decyzji odnośnie identyfikacji, zmian, specyfikacji lub wniosków o uaktualnienie projektów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania są następujące:

- a) projekty mieszczą się w zakresie art. 2;
- b) projekty *odzwierciedlają* cele i priorytety działania określone odpowiednio w art. 3 i 4;
- c) projekty *posiadają* potencjalną efektywność ekonomiczną.

Ocena efektywności ekonomicznej opiera się na analizie kosztów/korzyści uwzględniającej wszystkie koszty i korzyści, w tym również średnio- i/lub długofalowe, związane **ze wszystkimi środowiskowymi elementami zewnętrznymi oraz z innymi** aspektami środowiskowymi, bezpieczeństwem dostaw oraz wkładem w spójność gospodarczą i społeczną. Projekty będące przedmiotem wspólnego zainteresowania, które dotyczą terytorium Państwa Członkowskiego, wymagają jego zgody.

2. Dodatkowe kryteria dla identyfikacji projektów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania są wymienione w załączniku II.

Wszelkie zmiany, które zmieniają opis dodatkowych kryteriów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania wymienionych w załączniku II, są *dokonywane* zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 251 Traktatu.

3. Jedynie projekty wymienione w załączniku III kwalifikują się do uzyskania pomocy finansowej Wspólnoty przewidzianej na mocy rozporządzenia (WE) nr 2236/95. Projekty te spełniają kryteria wymienione w ust. 1 i wyszczególnione w załączniku II.

4. Ogólne specyfikacje projektów, łącznie ze szczegółowym opisem projektów i, gdzie stosowne, z opisem geograficznym, są wymienione w załączniku III. Specyfikacje te są aktualizowane zgodnie z procedurą określoną w art. 14 ust. 2. Aktualizacje są natury technicznej i muszą być ograniczone do technicznych zmian projektu, zmiany części określonej trasy lub ograniczonej adaptacji lokalizacji projektu.

5. Państwa Członkowskie podejmują wszelkie środki, które uważają za niezbędne do ułatwienia i przyspieszenia zakończenia projektów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania oraz do zminimalizowania opóźnień, stosując się do prawa wspólnotowego oraz konwencji międzynarodowych dotyczących środowiska naturalnego. W szczególności, niezbędne procedury upoważniające są szybko wykonywane.

6. W przypadku, gdy części projektów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania są umiejscowione na terytorium państw trzecich, Komisja może, po konsultacji z zainteresowanymi Państwami Członkowskimi, przedłożyć propozycje, gdzie stosowne, w ramach zarządzania porozumieniami między Wspólnotą a tymi państwami trzecimi oraz zgodnie z Traktatem w sprawie Karty Energetycznej w odniesieniu do państw trzecich będących sygnatariuszami tego Traktatu, aby projekty te były również uznawane za przedmiot obopólnego zainteresowania przez zainteresowane państwa trzecie, w celu ułatwienia ich wdrożenia.

## Artykuł 7

**Projekty priorytetowe**

1. Projekty będące przedmiotem wspólnego zainteresowania, określone w załączniku I, posiadają pierwszeństwo w otrzymywaniu pomocy finansowej Wspólnoty udzielanej na mocy rozporządzenia (WE) nr 2236/95.

Zmiany w załączniku I są ustalane zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 251 Traktatu.



Wtorek, 7 czerwca 2005 r.

2. Zainteresowane Państwa Członkowskie oraz Komisja dołożą starań, każde w zakresie swych kompetencji, dla wspomagania realizacji projektów priorytetowych, w szczególności projektów transgranicznych.

**W zakresie transgranicznych projektów inwestycyjnych, Państwa Członkowskie podejmują niezbędne środki, aby w ramach krajowych procedur zatwierdzania, zwiększenie przepustowości wzajemnych połączeń w przypadku takich projektów między dwoma lub kilkoma Państwami Członkowskimi i związane z tym wzmocnienie bezpieczeństwa dostaw na poziomie europejskim było nadrzędnym kryterium oceny dla właściwych władz krajowych.**

3. Projekty priorytetowe są zgodne z zasadą zrównoważonego rozwoju oraz spełniają następujące kryteria:

- a) mają znaczący wpływ na konkurencyjne funkcjonowanie rynku wewnętrznego, i/lub
- b) przyczyniają się do zwiększenia bezpieczeństwa dostaw we Wspólnocie **i/lub**
- c) **powodują zwiększenie wykorzystania energii odnawialnej, usług wydajnych energetycznie lub kogeneracji.**

#### Artykuł 8

#### Projekty stanowiące przedmiot europejskiego zainteresowania

1. Wybrane projekty odpowiadające kierunkom priorytetowym przewidzianym w art. 7, które mają charakter transgraniczny, lub które mają znaczący wpływ na możliwości przesyłu transgranicznego, uznaje się za projekty leżące w interesie europejskim. Wykaz tych projektów zamieszczono w **załączniku I**.

2. Przy składaniu projektów do finansowania z Funduszu Spójności, zgodnie z art. 10 rozporządzenia Rady (WE) nr 1164/94 z 16 maja 1994 ustanawiającego Fundusz Spójności <sup>(1)</sup>, Państwa Członkowskie udzielają stosownego pierwszeństwa projektom stanowiącym przedmiot europejskiego zainteresowania.

3. Przy składaniu projektów do finansowania z budżetu, zgodnie z art. 10 rozporządzenia (WE) nr 2236/95, Państwa Członkowskie udzielają stosownego pierwszeństwa projektom stanowiącym przedmiot europejskiego zainteresowania.

4. Przy składaniu projektów do finansowania z Funduszy Strukturalnych, zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1260/1999 z 21 czerwca 1999 r. ustanawiające przepisy ogólne w sprawie funduszy strukturalnych <sup>(2)</sup>, Państwa Członkowskie udzielają stosownego pierwszeństwa projektom stanowiącym przedmiot europejskiego zainteresowania.

5. Komisja zapewni, że kraje kwalifikujące się do otrzymania pomocy w ramach funduszy przedakcesyjnych ISPA udzielą stosownego pierwszeństwa, przy składaniu projektów w zakresie art. 2 i 7 rozporządzenia Rady (WE) nr 1267/1999 z dnia 21 czerwca 1999 r. ustanawiające Instrument Przedakcesyjnej Polityki Strukturalnej <sup>(3)</sup>, projektom stanowiącym przedmiot europejskiego zainteresowania.

6. W przypadku znacznego obecnego lub spodziewanego opóźnienia przy rozpoczęciu pracy nad jednym z projektów stanowiących przedmiot europejskiego zainteresowania, Komisja żąda, aby zainteresowane Państwa Członkowskie przedstawiły powody opóźnienia w terminie 3 miesięcy.

Po otrzymaniu i zbadaniu odpowiedzi od zainteresowanych Państw Członkowskich Komisja może, z należytym uwzględnieniem zasady proporcjonalności, podjąć decyzję o cofnięciu danemu projektowi statusu projektu stanowiącego przedmiot europejskiego zainteresowania.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 130 z 25.5.1994, str. 1. Rozporządzenie zmienione ostatnio Aktem o Przystąpieniu z 2003 r.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 161 z 26.6.1999, str. 1. Rozporządzenie zmienione ostatnio rozporządzeniem (WE) nr 173/2005 (Dz.U. L 29 z 2.2.2005, str. 3).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 161 z 26.6.1999, str. 73. Rozporządzenie zmienione ostatnio rozporządzeniem (WE) nr 2257/2004 (Dz.U. L 389 z 30.12.2004, str. 1).

Wtorek, 7 czerwca 2005 r.

7. 5 lat po zakończeniu realizacji projektu stanowiącego przedmiot europejskiego zainteresowania lub jednej z części takiego projektu, zainteresowane Państwa Członkowskie dokonują oceny wpływu społeczno-gospodarczego, jak również jego wpływu na środowisko naturalne, łącznie z wpływem na handel pomiędzy Państwami Członkowskimi, na spójność terytorialną i na zrównoważony rozwój.

Państwa Członkowskie informują Komisję o wynikach tej oceny.

8. Jeżeli projekt uznany zostanie za leżący w interesie europejskim, **w celu zapewnienia, że procedury zatwierdzania projektów będą przeprowadzane w racjonalnym terminie**, w razie **potrzeby, zainteresowane** Państwa Członkowskie **zagwarantują koordynację własnych procedur oceny oddziaływania na środowisko i oddziaływania społeczno-gospodarczego i konsultacje** z opinią publiczną dla każdego etapu danego projektu przed zatwierdzeniem realizacji projektu.

9. Jeżeli w skład projektu stanowiącego przedmiot europejskiego zainteresowania wchodzi część transgraniczna, niepodzielna ze względów technicznych i finansowych, oba zainteresowane Państwa Członkowskie przeprowadzają transnarodowe badanie w celu dokonania oceny części transgranicznej i przeprowadzenia konsultacji społecznych przed autoryzacją projektu.

10. Procedury skoordynowanego lub międzynarodowego badania, opisane w ust. 8 i 9, stosuje się bez uszczerbku dla nałożonych przez prawodawstwo wspólnotowe zobowiązań dotyczących ochrony środowiska naturalnego, szczególnie oceny oddziaływania na środowisko *naturalne*.

Zainteresowane Państwa Członkowskie informują Komisję o terminie rozpoczęcia takich procedur skoordynowanego lub międzynarodowego badania oraz o wynikach.

#### Artykuł 9

### Wdrożenie projektów stanowiących przedmiot europejskiego zainteresowania

1. Projekty stanowiące przedmiot europejskiego zainteresowania są wdrażane szybko.

W terminie nie późniejszym niż ...<sup>(1)</sup>, Państwa Członkowskie przedstawiają Komisji harmonogram zakończenia realizacji tych projektów, zawierający szczegóły dotyczące:

- a) przewidywanego przejścia projektu przez proces zatwierdzania planu,
- b) harmonogramu etapu wykonalności i projektowania,
- c) budowy projektu,
- d) oddania projektu do użytku.

2. Państwa Członkowskie składają Komisji coroczne sprawozdania dotyczące postępu realizacji projektów opisanych w ust. 1.

W przypadku, gdy postęp realizacji projektu jest wolniejszy niż przewidziany w harmonogramie przedstawionym Komisji, Państwa Członkowskie zobowiązane są do przedstawienia Komisji poprawionego planu.

3. Państwa Członkowskie podejmują odpowiednie środki w celu zapewnienia, że procedura upoważniająca dla projektów stanowiących przedmiot europejskiego zainteresowania jest skuteczna i nie zawiera żadnych zbędnych opóźnień.

#### Artykuł 10

### Koordynator Europejski

1. **W przypadku projektów trudnych w realizacji**, Komisja może wyznaczyć koordynatora europejskiego **na mocy porozumienia** z zainteresowanymi Państwami Członkowskimi **i po zasięgnięciu opinii Parlamentu Europejskiego**.

Koordynator europejski działa w imieniu i na rzecz Komisji. Misja koordynatora europejskiego obejmuje pojedynczy projekt priorytetowy lub część projektu priorytetowego. Jeżeli zajdzie taka konieczność, misja koordynatora europejskiego może ulec rozszerzeniu o inne powiązane projekty priorytetowe.

<sup>(1)</sup> 6 miesięcy od daty wejścia w życie niniejszej decyzji.



Wtorek, 7 czerwca 2005 r.

2. Koordynator europejski jest wybierany w oparciu o jego doświadczenie nabyte w instytucjach europejskich i znajomość zagadnień związanych z techniczną, finansową, społeczno-gospodarczą i środowiskową oceną dużych projektów.
3. Decyzja wyznaczająca koordynatora europejskiego określa sposób wykonywania przez niego zadań.
4. Koordynator europejski:
  - a) zachęca do wykorzystywania wspólnych metod oceny projektów, doradza prowadzącym projekt na temat pakietu finansowego dla projektu oraz, w razie potrzeby, wydaje opinię na temat kwestii związanych z funkcjonowaniem sieci;
  - b) przedstawia Komisji coroczne sprawozdanie dotyczące postępu osiągniętego przy wdrażaniu projektu(ów), dla którego (których) został wyznaczony, nowych okoliczności związanych z przepisami lub innych, które mogłyby wpłynąć na właściwości projektu(ów) oraz jakichkolwiek trudności lub przeszkód, które mogłyby spowodować znaczne opóźnienie;
  - c) bierze udział w dialogu z operatorami sieci, jej użytkownikami, władzami regionalnymi i lokalnymi oraz przedstawicielami społeczeństwa obywatelskiego, w celu pogłębienia wiedzy na temat zapotrzebowania na usługi przesyłowe oraz ograniczeń i parametrów usług wymaganych do optymalizacji wykorzystania infrastruktury objętej projektem.
5. Zainteresowane Państwa Członkowskie współpracują z Koordynatorem Europejskim i udzielają Koordynatorowi informacji wymaganych w celu realizacji zadań, o których mowa w ust. 4.
6. Komisja może zażądać opinii Koordynatora Europejskiego w trakcie badania wniosków o finansowanie Wspólnoty dla projektów lub grup projektów, do koordynacji których Koordynator został wyznaczony.
7. **Stopień koordynacji jest proporcjonalny do kosztów projektu w celu uniknięcia zbędnych obciążeń administracyjnych.**

#### Artykuł 11

#### Korzystniejsze warunki

1. W celu wniesienia wkładu do stworzenia korzystniejszych warunków dla rozwoju transeuropejskich sieci energetycznych i ich współdziałania, Wspólnota **uwzględnia wysiłki Państw Członkowskich podejmowane dla realizacji tego celu oraz** przywiązuje największą wagę do następujących środków, a także promuje je, gdzie jest to niezbędne:
  - a) współpraca techniczna pomiędzy podmiotami odpowiedzialnymi za transeuropejskie sieci energetyczne, w szczególności za właściwe funkcjonowanie połączeń wspomnianych w załączniku II pkt. 1, 2 i 7;
  - b) ułatwienie wdrożenia procedur autoryzacji dla projektów dotyczących transeuropejskich sieci energetycznych w celu ograniczenia opóźnień;
  - c) wsparcie dla projektów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania, zaopatrywanych ze wspólnotowych Funduszy, instrumentów i programów finansowych odpowiednich dla tych sieci.
2. Komisja, w ścisłej współpracy z zainteresowanymi Państwami Członkowskimi, podejmuje wszelkie inicjatywy w celu promowania koordynacji działań opisanych w ust. 1.
3. *Środki konieczne* do wdrożenia działań opisanych w pkt a) i b) ust. 1 Komisja *podejmuje* zgodnie z procedurą opisaną w art. 14 ust. 2.

#### Artykuł 12

#### Oddziaływanie na konkurencję oraz bezpieczeństwo dostaw

Przy rozpatrywaniu projektów należy brać pod uwagę efekt oddziaływania na konkurencję **oraz na bezpieczeństwo dostaw**. Popierane jest finansowanie prywatne lub finansowanie przez dane podmioty gospodarcze przy jednoczesnym przestrzeganiu zasad konkurencji i innych stosowanych w Unii Europejskiej. Należy unikać wszelkich zakłóceń w konkurencji między operatorami rynku, zgodnie z postanowieniami Traktatu.

Wtorek, 7 czerwca 2005 r.

*Artykuł 13***Ograniczenia**

1. Niniejsza decyzja pozostaje bez uszczerbku dla zobowiązań finansowych podjętych przez Państwo Członkowskie lub Wspólnotę.
2. Niniejsza decyzja pozostaje bez uszczerbku dla wyników oceny oddziaływania *na środowisko naturalne projektów, planów* lub programów, które określają przyszły zakres upoważnień dla takich projektów. Wyniki oceny wpływu *na środowisko naturalne*, gdzie taka ocena jest wymagana zgodnie z odpowiednim prawodawstwem wspólnotowym, są brane pod uwagę przed podjęciem decyzji o realizacji projektów, zgodnie z odnośnym prawodawstwem Wspólnoty.

*Artykuł 14***Komitet**

1. Komisję wspiera Komitet.
2. W przypadku, gdy *następuje odwołanie do niniejszego ustępu*, mają zastosowanie art. 5 i 7 decyzji 1999/468/WE, uwzględniając przepisy jej art. 8.  
Okres ustanowiony w art. 5 ust. 6 decyzji 1999/468/WE ustala się na trzy miesiące.
3. Komitet uchwała swój regulamin wewnętrzny.

*Artykuł 15***Sprawozdanie**

Co dwa lata Komisja opracowuje sprawozdanie z wykonywania niniejszej decyzji, które przedkłada Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno – Społecznemu oraz Komitetowi Regionów.

W sprawozdaniu tym zwraca się uwagę na wdrożenie i postęp w realizacji projektów priorytetowych, jak również *ustalenia dotyczące* ich finansowania, w szczególności w odniesieniu do wkładu Wspólnoty w finansowanie, które dotyczy połączeń transgranicznych jak określono w załączniku II pkt. 1, 2 i 7.

*Artykuł 16***Uchylenie**

Uchyla się decyzję 96/391/WE oraz nr 1229/2003/WE.

*Artykuł 17***Wejście w życie**

Niniejsza decyzja wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

*Artykuł 18***Adresaci**

Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w

W imieniu Parlamentu  
Przewodniczący

Europejskiego W imieniu Rady  
Przewodniczący